

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Government of Macao Special Administrative Region

統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
Statistics and Census Service

運輸及通訊統計
ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS
二零零四年十一月 NOVEMBRO/2004 NOVEMBER/2004

十一號刊 Nº 11 No. 11

運輸
TRANSPORTES
TRANSPORT

- 1- 按級別及用途統計之行駛車輛
Veículos em circulação, por classes e serviço
Licensed vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles										
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger						多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros Others
		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	計程車 Táxis Taxis	旅遊車 Turismo Coaches	學徒車 Instrução Instruction cars	校車 Transporte escolar School buses		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2002	55 809	52 160	113	755	159	83	2	396	2 041	76	24
2003	59 556	55 861	118	750	178	83	2	385	2 085	70	24
2003 十一月 Nov. Nov.	59 240	55 551	114	750	176	83	2	387	2 081	72	24
十二月 Dez. Dec.	59 556	55 861	118	750	178	83	2	385	2 085	70	24
2004 一月 Jan. Jan.	59 921	56 221	118	750	178	82	2	382	2 094	70	24
二月 Fev. Feb.	60 137	56 441	118	750	179	83	2	381	2 090	69	24
三月 Mar. Mar.	60 581	56 875	113	750	182	83	2	377	2 107	69	23
四月 Abr. Apr.	60 789	57 090	113	750	182	82	2	370	2 109	69	22
五月 Mai. May	60 971	57 259	113	750	185	83	2	370	2 117	70	22
六月 Jun. Jun.	61 428	57 704	113	750	188	83	2	367	2 128	70	23
七月 Jul. Jul.	61 871	58 137	113	751	190	83	2	364	2 139	69	23
八月 Ago. Aug.	62 287	58 536	113	750	203	83	2	362	2 145	70	23
九月 Set. Sep.	62 806	59 032	114	750	214	83	2	361	2 159	68	23
十月 Out. Oct.	63 255	59 459	116	750	222	83	2	361	2 171	68	23
十一月 Nov. Nov.	63 780	59 967	116	750	226	83	2	359	2 186	68	23

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles											電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles	
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger			多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros							
		私家車	出租車	公共汽車		旅遊車	校車		私家車	出租車	學徒車				
		Private cars	For hire	Buses		Coaches	Transporte escolar School buses		Particular	Aluguer	Instrução Instruction cars	Others	> 50 cc		≤ 50 cc
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	
2002	4 372	281	107	540	561	107	60	1 201	466	28	1 021	28 147	34 017	1 324	
2003	4 517	304	131	540	599	101	61	1 224	456	28	1 073	30 708	35 691	1 325	
2003 十一月 Nov. Nov.	4 505	287	131	540	604	101	61	1 223	457	28	1 073	30 520	35 564	1 325	
	十二月 Dez. Dec.	4 517	304	131	540	599	101	61	1 224	456	28	1 073	30 708	35 691	1 325
2004	一月 Jan. Jan.	4 554	309	131	537	612	100	70	1 230	456	28	1 081	30 968	35 842	1 325
	二月 Fev. Feb.	4 572	310	131	537	622	100	70	1 236	455	28	1 083	31 163	35 966	1 325
	三月 Mar. Mar.	4 570	302	139	537	624	100	71	1 236	451	28	1 082	31 402	36 131	1 325
	四月 Abr. Apr.	4 572	295	139	536	623	99	71	1 244	448	28	1 089	31 355	36 143	1 325
	五月 Mai. May	4 577	295	139	531	627	97	71	1 252	448	28	1 089	31 595	36 373	1 325
	六月 Jun. Jun.	4 610	292	144	531	639	97	71	1 264	448	28	1 096	31 911	36 637	1 325
	七月 Jul. Jul.	4 638	294	144	541	645	96	72	1 270	448	28	1 100	32 247	36 932	1 325
	八月 Ago. Aug.	4 682	299	144	541	669	96	72	1 280	448	28	1 105	32 608	37 217	1 325
	九月 Set. Sep.	4 713	298	147	540	682	97	73	1 286	447	28	1 115	32 963	37 525	1 325
	十月 Out. Oct.	4 735	297	150	530	703	97	73	1 292	447	28	1 118	33 273	37 759	1 325
	十一月 Nov. Nov.	4 778	290	156	551	704	97	72	1 303	447	28	1 130	33 799	38 130	1 325

官方統計。倘刊登此等資料，須指出資料來源。 Estatística Oficial. A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte.

Official Statistics. Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted.

統計暨普查局，澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, nº 411-417, Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar, Macau.

Statistics and Census Service, 17th floor, "Dynasty Plaza" Bldg., 411-417 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, Macao

電話 Tel : 3995311 圖文傳真 Fax : 307825

二零零四年十二月編制 Edição de Dezembro/2004 Printed in December/2004

電子郵件地址 : E-mail: info@dsec.gov.mo 網頁地址 : Homepage : http://www.dsec.gov.mo

2 - 按級別及用途統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por classes e serviço

New registration of vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles							
	總數	私人客運車	計程車	其他客運車	多用途車	私人貨運車	其他貨運車	其他
	Total	Particulares de passageiros Private passenger cars	Táxis Taxis	Outros de passageiros Other passenger cars	Mistos Multi-purpose	Particulares de mercadorias Private trucks	Outros de mercadorias Other trucks	Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	4 372	4 169	67	35	6	93	2	-
2003	5 257	5 034	82	22	9	110	-	-
2003 十一月 Nov. Nov.	306	294	1	-	-	11	-	-
十二月 Dez. Dec.	537	519	-	5	-	13	-	-
2004 一月 Jan. Jan.	487	472	-	-	-	15	-	-
二月 Fev. Feb.	356	345	-	4	-	7	-	-
三月 Mar. Mar.	660	635	5	3	-	17	-	-
四月 Abr. Apr.	490	476	-	1	-	13	-	-
五月 Mai. May	263	246	3	2	-	12	-	-
六月 Jun. Jun.	567	552	-	-	-	14	-	1
七月 Jul. Jul.	552	526	10	2	-	14	-	-
八月 Ago. Aug.	557	522	12	13	-	10	-	-
九月 Set. Sep.	584	545	12	11	-	16	-	-
十月 Out. Oct.	520	491	13	4	-	12	-	-
十一月 Nov. Nov.	627	604	-	3	1	19	-	-
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	5 663	5 414	55	43	1	149	-	1

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles						電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles
	總數 Total	客運車 Passageiros Passenger cars	多用途車 Mistos Multi-purpose	私人 貨運車 Particulares de mercadorias Private trucks	其他 貨運車 Outros de mercadorias Other trucks	其他 Outros Others			
							> 50 cc	≤ 50 cc	
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18
2002	127	73	-	24	-	30	2 883	2 723	6
2003	219	118	2	38	16	45	3 845	2 761	1
2003 十一月 Nov. Nov.	5	-	-	4	-	1	393	287	-
十二月 Dez. Dec.	25	20	-	4	-	1	336	244	-
2004 一月 Jan. Jan.	47	20	9	7	-	11	364	234	-
二月 Fev. Feb.	21	11	-	8	-	2	335	223	-
三月 Mar. Mar.	19	10	1	8	-	-	487	347	-
四月 Abr. Apr.	27	8	-	9	-	10	295	248	-
五月 Mai. May	12	2	-	10	-	-	321	299	-
六月 Jun. Jun.	36	15	-	14	-	7	420	361	-
七月 Jul. Jul.	32	19	-	8	-	5	406	341	-
八月 Ago. Aug.	47	30	-	13	-	4	457	348	-
九月 Set. Sep.	32	16	-	6	-	10	418	350	-
十月 Out. Oct.	31	22	-	7	-	2	364	282	-
十一月 Nov. Nov.	56	31	-	12	-	13	624	417	-
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	360	184	10	102	-	64	4 491	3 450	-

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

3 - 按汽缸容積統計之新登記車輛
 Veículos matriculados, por cilindrada
 New registration of motor vehicles by cylinder capacity

數目 N° No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	汽車 Automóveis Automobiles						
	總數 Total	≤ 750 cc	751 - 1500 cc	1501 - 3750 cc	3751 - 6000 cc	6001 - 8000 cc	≥ 8001 cc
1	2	3	4	5	6	7	8
2002	4 499	136	1 959	2 155	180	38	31
2003	5 476	189	2 514	2 480	189	41	63
2003 十一月 Nov. Nov.	311	12	132	156	6	2	3
十二月 Dez. Dec.	562	19	275	235	31	-	2
2004 一月 Jan. Jan.	534	18	245	220	30	13	8
二月 Fev. Feb.	377	15	149	188	8	13	4
三月 Mar. Mar.	679	33	311	307	11	6	11
四月 Abr. Apr.	517	25	241	231	10	7	3
五月 Mai. May	275	16	111	129	14	3	2
六月 Jun. Jun.	603	25	236	312	17	11	2
七月 Jul. Jul.	584	21	241	290	22	5	5
八月 Ago. Aug.	604	28	240	285	21	11	19
九月 Set. Sep.	616	25	276	281	20	3	11
十月 Out. Oct.	551	26	242	243	19	13	8
十一月 Nov. Nov.	683	39	308	290	31	2	13
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	6 023	271	2 600	2 776	203	87	86

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	電單車 Motociclos Motorcycles						
	總數 Total	≤ 50 cc	51 - 125 cc	126 - 250 cc	251 - 350 cc	351 - 600 cc	≥ 601 cc
1	9	10	11	12	13	14	15
2002	5 606	2 723	2 611	252	-	9	11
2003	6 606	2 761	3 571	253	-	6	15
2003 十一月 Nov. Nov.	680	287	364	26	-	2	1
十二月 Dez. Dec.	580	244	312	23	-	-	1
2004 一月 Jan. Jan.	598	234	340	22	-	1	1
二月 Fev. Feb.	558	223	317	18	-	-	-
三月 Mar. Mar.	834	347	459	28	-	-	-
四月 Abr. Apr.	543	248	272	21	-	-	2
五月 Mai. May	620	299	310	11	-	-	-
六月 Jun. Jun.	781	361	364	56	-	-	-
七月 Jul. Jul.	747	341	377	25	-	2	2
八月 Ago. Aug.	805	348	423	30	-	2	2
九月 Set. Sep.	768	350	393	24	-	-	1
十月 Out. Oct.	646	282	332	30	-	2	-
十一月 Nov. Nov.	1 041	417	572	50	-	1	1
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	7 941	3 450	4 159	315	-	8	9

- 絕對數值為零
 Valor absoluto igual a zero
 Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零四年十一月 統計暨普查局 十一號刊

NOVEMBRO/2004

DSEC

Nº 11

NOVEMBER/2004

DSEC

No. 11

4 - 按來源地統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por local de origem

New registration of motor vehicles by place of origin

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Local de origem Place of origin											
	總數 Total	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	中國大陸 China Continental Mainland China	日本 Japão Japan	中國台灣 Taiwan, China	法國 França France	南非 África do Sul South Africa	美國 EUA USA	英國 Reino Unido United Kingdom	意大利 Itália Italy	德國 Alemanha Germany	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2002	10 105	162	1 452	5 483	1 971	123	193	34	29	30	554	74
2003	12 082	307	1 376	6 235	3 260	79	141	48	63	47	433	93
2003 十一月 Nov. Nov.	991	17	102	425	402	-	6	6	6	4	19	4
十二月 Dez. Dec.	1 142	19	127	597	308	1	12	3	9	5	51	10
2004 一月 Jan. Jan.	1 132	38	119	556	352	-	8	6	4	3	41	5
二月 Fev. Feb.	935	19	83	395	369	1	16	4	5	2	39	2
三月 Mar. Mar.	1 513	40	160	667	549	5	19	5	6	10	38	14
四月 Abr. Apr.	1 060	27	103	489	366	-	15	4	8	2	40	6
五月 Mai. May	895	10	112	320	413	3	7	3	2	1	20	4
六月 Jun. Jun.	1 384	29	154	600	517	3	11	3	9	3	43	12
七月 Jul. Jul.	1 331	26	146	596	500	2	8	2	7	3	30	11
八月 Ago. Aug.	1 409	48	177	550	543	9	15	2	6	6	38	15
九月 Set. Sep.	1 384	33	139	588	544	4	13	4	5	1	47	6
十月 Out. Oct.	1 197	47	125	500	458	1	8	6	8	4	36	4
十一月 Nov. Nov.	1 724	38	188	652	754	-	20	2	11	-	49	10
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	13 964	355	1 506	5 913	5 365	28	140	41	71	35	421	89

5 - 道路規則、駕駛及機器考試合格之統計

Aprovação em exames de código, condução e mecânica

Success in tests on road regulation, driving and mechanics

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	道路規則考試 Exames de código Test on road regulation	駕駛考試 Exames de Condução Driving test			機器 Exames de mecânica Test on mechanics	其他 Outros Others
		輕型汽車	重型汽車	電單車		
		Automóveis ligeiros	Automóveis pesados	Motociclos e ciclomotores		
		Light vehicles	Heavy vehicles	Motorcycles		
1	2	3	4	5	6	7
2002	5 401	3 350	551	4 727	514	19
2003	5 782	3 099	518	4 490	530	24
2003 十一月 Nov. Nov.	477	291	47	410	45	1
十二月 Dez. Dec.	431	224	35	381	41	-
2004 一月 Jan. Jan.	183	92	13	142	19	-
二月 Fev. Feb.	467	281	36	356	25	1
三月 Mar. Mar.	558	252	38	422	64	4
四月 Abr. Apr.	483	214	44	376	57	1
五月 Mai. May	468	245	55	404	61	-
六月 Jun. Jun.	504	311	38	402	63	-
七月 Jul. Jul.	536	317	73	438	69	1
八月 Ago. Aug.	512	310	74	440	45	8
九月 Set. Sep.	475	304	59	400	36	9
十月 Out. Oct.	474	303	66	368	57	4
十一月 Nov. Nov.	516	338	64	405	53	4
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	5 176	2 967	560	4 153	549	32

- 絕對數值為零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

6 - 交通意外及違反交通條例
Acidentes de viação e transgressões às leis de trânsito
Traffic accidents and violations of traffic regulations

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	意外宗數 Nº de acidentes No. of accidents					傷亡人數 Nº de vítimas No. of casualties			
	總宗數 Total	致命 ^a Com mortos ^a Fatal ^a	受傷 Com pessoas feridas With injuries	只損毀車輛 Só com prejuízos With damaged vehicles only	現場和解 Resolvidos no local Settled on location	總數 Total	死亡 ^b Pessoas mortas ^b Fatalities ^b	因傷留醫 Pessoas hospitalizadas Hospitalized	輕傷 Pessoas com ferimentos ligeiros Minor injuries
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002	10 523	21	295	569	9 638	3 349	22	345	2 982
2003	11 764	16	328	840	10 580	3 590	17	352	3 221
2003 十一月 Nov. Nov.	1 013	1	13	41	958	310	2	13	295
十二月 Dez. Dec.	1 036	3	31	248	754	338	3	34	301
2004 一月 Jan. Jan.	1 018	-	31	59	928	297	-	31	266
二月 Fev. Feb.	950	1	23	70	856	308	2	28	278
三月 Mar. Mar.	976	1	31	59	885	311	1	33	277
四月 Abr. Apr.	959	1	27	50	881	275	1	28	246
五月 Mai. May	1 159	-	33	79	1 047	337	-	33	304
六月 Jun. Jun.	1 003	-	21	69	913	356	-	21	335
七月 Jul. Jul.	1 128	1	31	73	1 023	409	1	33	375
八月 Ago. Aug.	1 054	2	23	69	960	376	2	23	351
九月 Set. Sep.	1 084	4	25	61	994	354	4	31	319
十月 Out. Oct.	1 075	2	23	71	979	378	2	26	350
十一月 Nov. Nov.	1 157	2	14	81	1 060	361	2	14	345
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	11 563	14	282	741	10 526	3 762	15	301	3 446

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	涉及行人及車輛 Peões e viaturas envolvidos Pedestrians and vehicles involved							違反交通條例	
	行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles						Transgressões às leis de trânsito	
		總數 Total	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	計程車 Táxis Taxis	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycles	其他 Outros Others	Violations of traffic regulations	
								行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles
1	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2002	672	19 601	10 485	1 306	1 339	6 359	112	413	218 903
2003	769	21 950	11 645	1 522	1 559	7 075	149	424	246 979
2003 十一月 Nov. Nov.	68	1 889	985	129	156	609	10	16	16 383
十二月 Dez. Dec.	68	1 945	1 021	133	137	641	13	2	23 254
2004 一月 Jan. Jan.	69	1 896	996	139	108	641	12	73	18 828
二月 Fev. Feb.	82	1 751	938	133	131	535	14	109	17 262
三月 Mar. Mar.	73	1 832	928	143	150	596	15	174	21 776
四月 Abr. Apr.	62	1 803	954	132	149	558	10	97	26 988
五月 Mai. May	68	2 178	1 136	146	152	738	6	111	24 731
六月 Jun. Jun.	66	1 878	986	146	109	625	12	25	20 748
七月 Jul. Jul.	78	2 086	1 123	147	155	650	11	42	21 172
八月 Ago. Aug.	58	1 978	1 054	151	170	590	13	21	22 702
九月 Set. Sep.	67	2 019	1 106	148	140	610	15	66	26 115
十月 Out. Oct.	87	2 012	1 011	136	134	720	11	78	25 012
十一月 Nov. Nov.	65	2 223	1 109	125	165	816	8	265	26 686
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	775	21 656	11 341	1 546	1 563	7 079	127	1 061	252 020

a 因交通意外而導致現場即時死亡或事發當月死亡之事故宗數

Vítimas mortais no mês de ocorrência do acidente em que estiveram envolvidas

Refers to the number of accidents with instant deaths and deaths occurred during the month of accident

b 因交通意外而在參考月份內死亡以及參考月份前發生交通意外引致受傷而延至參考月份才告死亡的人數總和

Inclui as pessoas que faleceram devido a acidente ocorrido no mês de referência e nos meses anteriores

Refers to the number of deaths occurred in the reference month and deaths from injuries caused by traffic accidents in previous months

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零四年十一月 統計暨普查局 十一號刊
NOVEMBRO/2004 DSEC Nº 11
NOVEMBER/2004 DSEC No. 11

7 - 關閘之車輛流量 Movimento de viaturas nas Portas do Cerco Vehicle traffic through the Border Gate

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	1,191,342	34 684	227 191	929 467	1 192 492	34 445	226 838	931 209
2003	957,075	17 637	33 982	905 456	933 303	18 027	425	914 851
2003 十一月 Nov. Nov.	86,485	1 899	2 863	81 723	82 354	1 676	10	80 668
十二月 Dez. Dec.	90,234	1 708	3 017	85 509	86 454	1 507	11	84 936
2004 一月 Jan. Jan.	81,085	1 205	2 731	77 149	77 714	1 107	10	76 597
二月 Feb. Feb.	79,265	3 320	2 218	73 727	76 095	3 235	4	72 856
三月 Mar. Mar.	90,402	4 433	2 608	83 361	86 842	4 220	14	82 608
四月 Abr. Apr.	89,765	4 091	2 619	83 055	86 644	4 006	16	82 622
五月 Mai. May	93,159	4 866	2 700	85 593	89 649	4 880	14	84 755
六月 Jun. Jun.	91,098	5 140	2 704	83 254	87 712	5 139	11	82 562
七月 Jul. Jul.	94,202	5 652	2 825	85 725	90 914	5 599	8	85 307
八月 Ago. Aug.	95,159	6 542	2 846	85 771	91 219	6 575	15	84 629
九月 Set. Sep.	94,311	6 560	2 833	84 918	90 708	6 882	10	83 816
十月 Out. Oct.	97,563	7 986	2 677	86 900	93 667	8 080	10	85 577
十一月 Nov. Nov.	95,528	7 499	2 929	85 100	91 816	7 659	19	84 138
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	1,001,537	57 294	29 690	914 553	962 980	57 382	131	905 467

8 - 路氹城邊檢站之車輛流量 Movimento de viaturas no posto fronteiriço do CoTai Vehicle traffic through the Checkpoint of CoTai

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	28 511	10 189	11 867	6 455	33 234	10 833	12 063	10 338
2003	238 522	14 341	205 020	19 161	284 270	15 483	238 654	30 133
2003 十一月 Nov. Nov.	21 971	1 535	18 413	2 023	26 093	1 545	21 454	3 094
十二月 Dez. Dec.	24 900	1 536	20 699	2 665	28 928	1 598	23 791	3 539
2004 一月 Jan. Jan.	17 926	1 584	13 628	2 714	21 242	1 537	16 341	3 364
二月 Feb. Feb.	20 358	1 265	16 350	2 743	23 455	1 153	18 748	3 554
三月 Mar. Mar.	24 126	1 677	19 286	3 163	27 999	1 685	22 179	4 135
四月 Abr. Apr.	24 534	1 638	19 925	2 971	28 062	1 628	22 690	3 744
五月 Mai. May	25 233	1 657	20 436	3 140	28 856	1 566	23 235	4 055
六月 Jun. Jun.	26 339	1 673	21 703	2 963	30 224	1 729	24 644	3 851
七月 Jul. Jul.	28 935	2 115	23 628	3 192	32 421	2 217	26 235	3 969
八月 Ago. Aug.	30 215	2 258	24 773	3 184	34 101	2 305	27 546	4 250
九月 Set. Sep.	28 118	2 197	22 880	3 041	32 051	2 292	25 470	4 289
十月 Out. Oct.	29 634	2 957	23 425	3 252	33 150	2 954	25 562	4 634
十一月 Nov. Nov.	30 076	3 088	23 607	3 381	32 456	3 100	25 246	4 110
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	285 494	22 109	229 641	33 744	324 017	22 166	257 896	43 955

9 - 按出發地及目的地統計之船班
 Movimento de navios, por origem e destino
 Ferry trips by origin and destination

						數目 N° No.				
年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin					目的地 Destino Destination				
	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸 ^a China Continental ^a Mainland China ^a	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸 ^a China Continental ^a Mainland China ^a
		港島 Ilha de Hong Kong Hong Kong Island	九龍 Kowloon	國際機場 ^b Aeroporto Internacional ^b International Airport ^b			港島 Ilha de Hong Kong Hong Kong Island	九龍 Kowloon	國際機場 ^b Aeroporto Internacional ^b International Airport ^b	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2002	38 482	25 454	9 497	..	3 531	38 985	27 368	8 079	..	3 538
2003	38 427	24 654	9 110	416	4 247	38 548	25 243	8 708	413	4 184
2003 十一月 Nov. Nov.	3 214	1 963	733	122	396	3 262	1 977	733	163	389
十二月 Dez. Dec.	3 399	2 122	732	126	419	3 530	2 237	756	125	412
2004 一月 Jan. Jan.	3 706	2 382	734	121	469	3 742	2 398	757	124	463
二月 Fev. Feb.	3 157	1 915	688	117	437	3 156	1 919	688	114	435
三月 Mar. Mar.	3 504	2 093	816	124	471	3 490	2 083	816	125	466
四月 Abr. Apr.	3 648	2 307	797	117	427	3 665	2 309	795	118	443
五月 Mai. May	3 469	2 124	796	133	416	3 472	2 110	797	124	441
六月 Jun. Jun.	3 315	2 021	763	125	406	3 356	2 052	764	120	420
七月 Jul. Jul.	3 757	2 399	825	123	410	3 751	2 371	824	123	433
八月 Ago. Aug.	3 967	2 577	827	124	439	3 966	2 497	828	130	511
九月 Set. Sep.	3 532	2 197	778	123	434	3 521	2 160	778	125	458
十月 Out. Oct.	3 697	2 292	832	127	446	3 712	2 273	833	131	475
十一月 Nov. Nov.	3 578	2 176	855	122	425	3 588	2 152	855	125	456
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	39 330	24 483	8 711	1 356	4 780	39 419	24 324	8 735	1 359	5 001

a 自二零零二年三月起包括由外港碼頭往返深圳的船班資料

Desde Março de 2002, os dados incluem os movimentos dos navios que partem do Porto Exterior em direcção a Shenzhen e vice-versa

Starting from March 2002, data include ferry trips between Shenzhen and Outer Harbour

.. 不適用

Não aplicável

Not applicable

b 自二零零三年九月起包括由外港碼頭往返香港國際機場的船班資料

Desde Setembro de 2003, os dados incluem os movimentos dos navios que partem do Porto Exterior em direcção a Aeroporto Internacional de Hong Kong e vice-versa

Starting from September 2003, data include ferry trips between Hong Kong International Airport and Outer Harbour

10 - 按出發地及目的地統計之外港碼頭直升機航班
 Movimento de helicópteros no Porto Exterior, por origem e destino
 Helicopter flights at the Outer Harbour, by origin and destination

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin			目的地 Destino Destination		
	總數 Total	香港 Hong Kong	中國大陸 ^a China Continental ^a Mainland China ^a	總數 Total	香港 Hong Kong	中國大陸 ^a China Continental ^a Mainland China ^a
1	2	3	4	5	6	7
2002	9 531	8 884	647	9 528	8 886	642
2003	10 142	8 931	1 211	10 348	9 142	1 206
2003 十一月 Nov. Nov.	889	791	98	886	788	98
十二月 Dez. Dec.	957	845	112	1 198	1 090	108
2004 一月 Jan. Jan.	892	793	99	888	791	97
二月 Fev. Feb.	864	766	98	860	765	95
三月 Mar. Mar.	760	654	106	759	654	105
四月 Abr. Apr.	833	712	121	835	712	123
五月 Mai. May	926	790	136	925	789	136
六月 Jun. Jun.	922	778	144	961	775	186
七月 Jul. Jul.	904	769	135	904	772	132
八月 Ago. Aug.	870	730	140	873	732	141
九月 Set. Sep.	893	751	142	898	753	145
十月 Out. Oct.	974	824	150	975	826	149
十一月 Nov. Nov.	944	796	148	943	794	149
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	9 782	8 363	1 419	9 821	8 363	1 458

a 自二零零二年四月起包括深圳的直升機航班資料

Desde Abril de 2002, os dados incluem os movimentos dos helicópteros "de" e "para" Shenzhen

Starting from April 2002, data include helicopter flights to and from Shenzhen

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零四年十一月 統計暨普查局 十一號刊

NOVEMBRO/2004 DSEC Nº 11
NOVEMBER/2004 DSEC No. 11

- 11 - 按出發地及目的地統計之國際機場商業航班
Movimento de voos comerciais no Aeroporto Internacional, por origem e destino
Commercial flights at the Macao International Airport

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin							
	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	泰國 Tailândia Thailand	菲律賓 Filipinas Philippines	新加坡 Singapura Singapore	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	17 026	6 202	9 883	36	353	105	250	197
2003	14 479	5 509	7 938	42	267	106	329	288
2003 十月 Out. Oct.	1 435	547	792	-	23	10	29	34
十一月 Nov. Nov.	1 384	536	738	2	21	9	28	50
十二月 Dez. Dec.	1 413	564	750	14	23	9	26	27
2004 一月 Jan. Jan.	1 459	563	790	22	34	9	18	23
二月 Fev. Feb.	1 118	436	616	-	19	8	25	14
三月 Mar. Mar.	1 438	552	801	1	23	9	27	25
四月 Abr. Apr.	1 604	654	864	-	25	8	26	27
五月 Mai. May	1 517	633	813	-	22	9	22	18
六月 Jun. Jun.	1 625	643	908	1	23	10	22	18
七月 Jul. Jul.	1 764	694	956	8	58	11	22	15
八月 Ago. Aug.	1 753	679	929	18	71	13	22	21
九月 Set. Sep.	1 698	646	915	19	52	13	27	26
十月 Out. Oct.	1 752	662	932	15	70	14	26	33
十一月 Nov. Nov.	1 675	615	869	13	84	13	26	55
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	17 403	6 777	9 393	97	481	117	263	275

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination									
	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	美國 EUA USA	泰國 Tailândia Thailand	菲律賓 Filipinas Philippines	新加坡 Singapura Singapore	盧森堡 Luxemburgo Luxembourg	其他 Outros Others
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2002	17 090	6 207	9 891	35	183	343	107	92	101	131
2003	14 503	5 512	7 943	42	158	266	104	172	168	138
2003 十一月 Nov. Nov.	1 397	536	740	2	12	21	9	13	38	26
十二月 Dez. Dec.	1 413	564	749	14	10	23	9	14	20	10
2004 一月 Jan. Jan.	1 461	565	790	22	4	33	9	13	13	12
二月 Fev. Feb.	1 118	435	617	-	11	19	8	13	13	2
三月 Mar. Mar.	1 440	552	803	-	14	23	9	13	19	7
四月 Abr. Apr.	1 604	651	865	-	13	26	8	13	17	11
五月 Mai. May	1 518	634	813	-	11	22	9	11	16	2
六月 Jun. Jun.	1 625	645	907	-	14	23	9	10	11	6
七月 Jul. Jul.	1 762	693	956	8	15	58	10	9	9	4
八月 Ago. Aug.	1 751	678	928	18	15	70	13	9	12	8
九月 Set. Sep.	1 699	647	917	15	24	53	13	8	15	7
十月 Out. Oct.	1 751	659	933	14	17	70	13	9	17	19
十一月 Nov. Nov.	1 678	615	871	13	16	81	13	9	24	36
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	17 407	6 774	9 400	90	154	478	114	117	166	114

- 絕對數值為零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

12 - 按來源地及目的地統計國際機場貨運流量^aMovimento de carga no Aeroporto Internacional, por origem e destino^aAir cargo at the Macao International Airport by origin and destination^a

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Origem Origin						
	總數 Total	中國大陸 China Continental	中國台灣 Taiwan, China	泰國 Tailândia Thailand	菲律賓 Filipinas Philippines	新加坡 Singapura Singapore	其他 Outros Others
		Mainland China					
1	2	3	4	5	6	7	8
2002	21,225	767	19,059	283	61	817	238
2003	20,220	1,128	17,861	235	41	666	288
2003 十一月 Nov. Nov.	2,292	176	1,875	17	3	62	159
十二月 Dez. Dec.	2,432	284	2,049	14	3	72	11
2004 一月 Jan. Jan.	1,424	46	1,325	16	6	26	6
二月 Fev. Feb.	2,085	75	1,938	13	4	52	3
三月 Mar. Mar.	2,705	183	2,402	21	4	57	37
四月 Abr. Apr.	2,886	308	2,442	32	5	96	2
五月 Mai. May	2,524	105	2,271	34	4	79	31
六月 Jun. Jun.	2,780	229	2,271	37	5	130	108
七月 Jul. Jul.	2,532	111	2,291	27	9	78	15
八月 Ago. Aug.	2,308	248	1,965	20	8	55	13
九月 Set. Sep.	2,461	156	2,075	24	11	166	27
十月 Out. Oct.	2,650	172	2,258	28	13	113	66
十一月 Nov. Nov.	2,736	265	2,158	23	8	112	170
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	27,091	1,900	23,396	275	76	965	479

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination								
	總數 Total	中國大陸 China Continental	中國台灣 Taiwan, China	美國 EUA USA	泰國 Tailândia Thailand	菲律賓 Filipinas Philippines	新加坡 Singapura Singapore	盧森堡 Luxemburgo Luxembourg	其他 Outros Others
		Mainland China							
1	9	10	11	12	13	14	15	16	17
2002	58,731	8,242	29,332	6,910	286	70	53	9,271	4,566
2003	68,449	9,871	37,727	4,245	419	33	99	13,260	2,764
2003 十一月 Nov. Nov.	10,882	1,458	4,566	380	19	3	16	2,673	1,767
十二月 Dez. Dec.	8,262	1,295	4,855	278	25	3	14	1,250	542
2004 一月 Jan. Jan.	5,293	913	2,940	102	19	2	12	1,225	79
二月 Fev. Feb.	5,649	1,098	2,907	265	29	4	11	1,255	80
三月 Mar. Mar.	7,991	1,243	4,337	439	26	2	11	1,835	98
四月 Abr. Apr.	7,531	1,243	4,254	305	14	0	11	1,658	46
五月 Mai. May	8,222	1,207	4,969	298	38	2	6	1,599	103
六月 Jun. Jun.	8,999	1,699	5,674	432	44	1	5	1,081	63
七月 Jul. Jul.	8,547	1,582	5,343	552	36	2	9	873	149
八月 Ago. Aug.	8,321	1,365	4,815	556	29	1	7	1,170	378
九月 Set. Sep.	10,560	1,701	5,638	1,365	42	4	7	1,458	345
十月 Out. Oct.	11,648	1,308	6,669	954	32	1	14	1,636	1,035
十一月 Nov. Nov.	12,835	1,110	5,938	863	28	2	10	2,146	2,737
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	95,595	14,469	53,484	6,130	338	23	103	15,936	5,113

^a 數據包括中途停站裝卸之貨物Os dados incluem carga e descarga de mercadorias em escalas intermédias
Data include cargo loaded and discharged at intermediate stops^o 結果數字少於所採用單位半數Resultado inferior a metade da unidade adoptada
Less than half of the unit employed

13 - 國際機場轉口貨物統計^aMovimento de carga em trânsito no Aeroporto Internacional^bTransit cargo at the Macao International Airport^a

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	泰國 Tailândia Thailand	新加坡 Singapura Singapore	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7
2002	31,301	10,739	9,719	606	10,060	177
2003	52,554	25,105	16,299	356	10,429	365
2003 十一月 Nov. Nov.	6,338	3,629	1,900	30	756	23
十二月 Dez. Dec.	5,178	2,937	1,531	42	653	15
2004 一月 Jan. Jan.	3,755	2,388	1,083	29	255	0
二月 Feb. Feb.	4,660	2,571	1,318	80	677	13
三月 Mar. Mar.	6,125	3,369	1,685	27	1,042	2
四月 Abr. Apr.	6,805	3,626	2,206	12	957	4
五月 Mai. May	6,958	3,767	2,403	19	762	8
六月 Jun. Jun.	8,098	4,067	3,117	25	879	10
七月 Jul. Jul.	8,180	4,283	2,955	30	888	24
八月 Ago. Aug.	8,027	4,382	2,736	12	884	12
九月 Set. Sep.	8,861	4,635	3,388	13	824	1
十月 Out. Oct.	7,998	4,512	2,776	21	688	2
十一月 Nov. Nov.	8,671	4,942	2,973	16	706	34
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	78,137	42,543	26,639	285	8,562	109

^a 包括轉出及轉入貨物

Inclui o movimento "de" e "para" os países referidos

Data include transit cargo "to" and "from" the relevant countries

^b 結果數字少於所採用單位半數

Resultado inferior a metade da unidade adoptada

Less than half of the unit employed

14- 貨櫃貨物統計^a

Movimento de carga contentorizada^a

Total containerized cargo^a

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import					出口 Exportações Export				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2002	233 838	161 078	87 749	6 717	66 454	158	72 760	38 008	2 191	32 548	13
2003	245 022	168 981	91 017	2 391	68 155	7 418	76 041	44 365	-	30 085	1 590
2003 十月 Out. Oct.	16 961	12 198	6 056	127	5 020	994	4 763	2 393	-	2 263	107
十一月 Nov. Nov.	16 203	11 989	5 377	311	5 747	554	4 214	1 654	-	2 506	54
十二月 Dez. Dec.	15 779	10 379	4 908	183	4 498	790	5 400	2 531	-	2 834	35
2004 一月 Jan. Jan.	13 593	9 718	5 354	261	3 794	309	3 875	1 992	-	1 869	14
二月 Fev. Feb.	12 722	9 575	4 476	253	4 385	461	3 147	1 441	-	1 642	64
三月 Mar. Mar.	16 078 ^r	12 648 ^r	5 833 ^r	204	5 831	781 ^r	3 430 ^r	1 502	-	1 829	99 ^r
四月 Abr. Apr.	16 680 ^r	12 105 ^r	6 382 ^r	164	4 746 ^r	814 ^r	4 575 ^r	2 142 ^r	-	2 310	124 ^r
五月 Mai. May	17 378 ^r	12 075 ^r	5 526 ^r	288	5 390 ^r	872 ^r	5 303	2 878	-	2 376	49
六月 Jun. Jun.	18 885 ^r	12 195 ^r	6 348 ^r	320	4 799 ^r	728 ^r	6 690 ^r	3 963 ^r	-	2 440	288
七月 Jul. Jul.	19 959 ^r	12 681 ^r	6 141 ^r	269	5 274	997 ^r	7 278 ^r	2 958 ^r	-	4 067	253 ^r
八月 Ago. Aug.	22 510 ^r	14 840 ^r	7 110 ^r	252	5 564	1 915 ^r	7 670 ^r	3 022 ^r	-	4 180	468 ^r
九月 Set. Sep.	20 576 ^r	14 342 ^r	6 755 ^r	255	5 699	1 633	6 234	1 913	-	3 815	506
十月 Out. Oct.	18 262	12 868	6 129	255	5 172	1 312	5 394	1 728	-	3 146	519
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	176 645	123 048	60 052	2 521	50 654	9 821	53 597	23 540	-	27 674	2 384

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2002	242 977	132 371	9 644	26 600	89 375	6 753	110 606	901	53 895	43 996	11 814
2003	219 617	122 677	11 612	106	75 960	34 999	96 940	679	587	49 448	46 226
2003 十月 Out. Oct.	17 219	9 805	994	-	3 766	5 045	7 414	47	53	5 355	1 959
十一月 Nov. Nov.	20 888	12 515	1 905	-	4 886	5 724	8 373	19	41	5 851	2 462
十二月 Dez. Dec.	18 394	11 331	1 096	-	5 480	4 755	7 063	38	42	4 440	2 544
2004 一月 Jan. Jan.	10 275 ^r	5 938 ^r	727 ^r	-	4 048 ^r	1 164 ^r	4 337	-	103	1 090	3 145
二月 Fev. Feb.	10 511 ^r	6 053 ^r	466	-	3 948 ^r	1 639 ^r	4 458	-	30	1 435	2 994
三月 Mar. Mar.	14 942 ^r	8 960 ^r	870 ^r	-	5 443 ^r	2 647 ^r	5 982	-	38	2 149	3 795
四月 Abr. Apr.	18 317 ^r	11 773 ^r	792 ^r	-	8 366 ^r	2 614 ^r	6 544	-	54	2 010	4 480
五月 Mai. May	15 855 ^r	9 213 ^r	717 ^r	-	5 465 ^r	3 031 ^r	6 643	3	37	2 767	3 835
六月 Jun. Jun.	15 391 ^r	9 279 ^r	1 273 ^r	-	5 460 ^r	2 545 ^r	6 112	15	35	2 248	3 814
七月 Jul. Jul.	11 194 ^r	6 786 ^r	1 202 ^r	-	3 989 ^r	1 595 ^r	4 408	8	39	1 760	2 602
八月 Ago. Aug.	22 442 ^r	14 186 ^r	818 ^r	-	11 300 ^r	2 068 ^r	8 257	22	42	1 919	6 273
九月 Set. Sep.	24 302 ^r	14 297 ^r	870 ^r	-	10 097 ^r	3 331 ^r	10 005	4	39	2 654	7 308
十月 Out. Oct.	15 104	9 517	818	-	5 665	3 035	5 587	12	60	2 623	2 891
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	158 334	96 000	8 552	-	63 780	23 668	62 334	64	477	20 655	41 138

^a 有關數據是表示貨物的毛重

Os valores referem-se ao peso bruto de carga

Figures represent the gross weight of cargo

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

^r 更正資料

Dado rectificado

Rectified data

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零四年十一月 統計暨普查局 十一號刊

NOVEMBRO/2004 DSEC Nº 11
NOVEMBER/2004 DSEC No. 11

15- 海路貨櫃總吞吐量 Movimento geral de contentores por via marítima Seaborne container throughput

標準貨櫃單位 TEU

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Ho	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Ho	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Ho	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Ho
		Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002	106 176	28 566	16 640	30 169	17 316	1 273	7 999	-	4 213
2003	112 135	31 546	15 550	35 311	17 508	2 925	6 423	-	2 873
2003 十一月 Nov. Nov.	11 194	2 560	1 731	3 329	1 775	789	655	-	355
十二月 Dez. Dec.	10 798	3 383	1 420	3 740	1 607	303	329	-	15
2004 一月 Jan. Jan.	8 704	2 195	1 320	2 927	1 641	143	447	-	30
二月 Fev. Feb.	7 606	2 453	1 043	2 269	1 210	119	449	-	63
三月 Mar. Mar.	8 963	2 814	941	2 623	1 740	125	548	-	172
四月 Abr. Apr.	9 560	2 781	1 262	2 574	1 612	263	883	2	182
五月 Mai. May	9 659	2 766	1 228	2 929	1 798	213	616	2	108
六月 Jun. Jun.	11 862	3 740	1 495	4 040	1 614	260	495	6	212
七月 Jul. Jul.	13 814	4 268	1 819	4 363	2 356	238	573	2	195
八月 Ago. Aug.	14 118	4 455	1 564	4 400	2 274	286	932	4	203
九月 Set. Sep.	12 378	3 704	1 400	3 467	2 085	406	929	2	385
十月 Out. Oct.	10 804	2 782	1 548	2 864	2 194	358	1 024	2	32
十一月 Nov. Nov.	12 254	2 982	1 614	2 929	2 900	510	1 271	2	46
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	119 722	34 940	15 233	35 387	21 423	2 925	8 167	22	1 628

16- 海路載貨貨櫃吞吐量 Movimento de contentores cheios por via marítima Seaborne laden container throughput

標準貨櫃單位 TEU

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Ho	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Ho	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Ho	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Ho
		Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002	75 046	19 989	8 304	26 670	6 598	1 273	7 999	-	4 213
2003	79 354	21 889	7 115	30 148	7 981	2 925	6 423	-	2 873
2003 十一月 Nov. Nov.	7 233	1 845	772	1 996	821	789	655	-	355
十二月 Dez. Dec.	7 432	2 223	503	3 058	1 000	303	329	-	15
2004 一月 Jan. Jan.	6 059	1 593	461	2 610	775	143	447	-	30
二月 Fev. Feb.	5 556	1 905	536	1 964	520	119	449	-	63
三月 Mar. Mar.	6 527	2 351	491	2 222	617	125	548	-	172
四月 Abr. Apr.	6 943	2 186	733	2 110	583	263	883	2	182
五月 Mai. May	7 060	2 057	647	2 582	835	213	616	2	108
六月 Jun. Jun.	8 340	2 382	661	3 616	708	260	495	6	212
七月 Jul. Jul.	9 887	2 710	689	4 128	1 351	242 ^r	573	2	195
八月 Ago. Aug.	10 213	2 845	511	4 035	1 397	286	932	4	203
九月 Set. Sep.	9 250	2 845	612	3 029	1 042	406	929	2	385
十月 Out. Oct.	8 062	2 238	730	2 565	1 113	358	1 024	2	32
十一月 Nov. Nov.	8 737	2 434	674	2 455	1 345	510	1 271	2	46
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	77 893	25 546	6 745	31 316	10 285	2 925	8 167	22	1 628

註1：一標準貨櫃單位為 20 呎 x 8 呎 x 8 呎

Notas : TEU - unidade padrão para um contentor de 20 x 8 x 8 pés

Note : TEU - Twenty-foot Equivalent Unit with standard size of 20 feet x 8 feet x 8 feet

註 2: 由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異

Notas: Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos

Note: The totals may not add up to the value as stated due to rounding

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

^r 更正資料

Dado rectificado

17- 海路貨櫃貨物統計^a

Movimento de carga contentorizada por via marítima^a

Seaborne containerized cargo^a

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour
		3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002	368 675	87 749	66 454	38 008	32 548	9 644	89 375	901	43 996
2003	371 322	91 017	68 155	44 365	30 085	11 612	75 960	679	49 448
2003 十月 Out. Oct.	25 895	6 056	5 020	2 393	2 263	994	3 766	47	5 355
十一月 Nov. Nov.	27 945	5 377	5 747	1 654	2 506	1 905	4 886	19	5 851
十二月 Dez. Dec.	25 824	4 908	4 498	2 531	2 834	1 096	5 480	38	4 440
2004 一月 Jan. Jan.	18 874 ^r	5 354	3 794	1 992	1 869	727 ^r	4 048 ^r	-	1 090
二月 Fev. Feb.	17 792 ^r	4 476	4 385	1 441	1 642	466	3 948 ^r	-	1 435
三月 Mar. Mar.	23 457 ^r	5 833 ^r	5 831	1 502	1 829	870 ^r	5 443 ^r	-	2 149
四月 Abr. Apr.	26 748 ^r	6 382 ^r	4 746 ^r	2 142 ^r	2 310	792 ^r	8 366 ^r	-	2 010
五月 Mai. May	25 122 ^r	5 526 ^r	5 390 ^r	2 878	2 376	717 ^r	5 465 ^r	3	2 767
六月 Jun. Jun.	26 546 ^r	6 348 ^r	4 799 ^r	3 963 ^r	2 440	1 273 ^r	5 460 ^r	15	2 248
七月 Jul. Jul.	25 398 ^r	6 141 ^r	5 274	2 958 ^r	4 067	1 202 ^r	3 989 ^r	8	1 760
八月 Ago. Aug.	33 936 ^r	7 110 ^r	5 564	3 022 ^r	4 180	818 ^r	11 300 ^r	22	1 919
九月 Set. Sep.	31 806 ^r	6 755 ^r	5 699	1 913	3 815	870 ^r	10 097 ^r	4	2 654
十月 Out. Oct.	25 293	6 129	5 172	1 728	3 146	818	5 665	12	2 623
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	254 971	60 052	50 654	23 540	27 674	8 552	63 780	64	20 655

18- 陸路貨櫃貨物統計^a

Movimento de carga contentorizada por via terrestre^a

Containerized cargo by land^a

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		關閘	路氹城邊檢站	關閘	路氹城邊檢站	關閘	路氹城邊檢站	關閘	路氹城邊檢站
		Portas do Cerco	Posto fronteiriço do CoTai	Portas do Cerco	Posto fronteiriço do CoTai	Portas do Cerco	Posto fronteiriço do CoTai	Portas do Cerco	Posto fronteiriço do CoTai
		Border Gate	Checkpoint of CoTai	Border Gate	Checkpoint of CoTai	Border Gate	Checkpoint of CoTai	Border Gate	Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002	108 140	6 717	158	2 191	13	26 600	6 753	53 895	11 814
2003	93 317	2 391	7 418	-	1 590	106	34 999	587	46 226
2003 十月 Out. Oct.	8 285	127	994	-	107	-	5 045	53	1 959
十一月 Nov. Nov.	9 146	311	554	-	54	-	5 724	41	2 462
十二月 Dez. Dec.	8 348	183	790	-	35	-	4 755	42	2 544
2004 一月 Jan. Jan.	4 995 ^r	261	309	-	14	-	1 164 ^r	103	3 145
二月 Fev. Feb.	5 440 ^r	253	461	-	64	-	1 639 ^r	30	2 994
三月 Mar. Mar.	7 563 ^r	204	781 ^r	-	99 ^r	-	2 647 ^r	38	3 795
四月 Abr. Apr.	8 249 ^r	164	814 ^r	-	124 ^r	-	2 614 ^r	54	4 480
五月 Mai. May	8 112 ^r	288	872 ^r	-	49	-	3 031 ^r	37	3 835
六月 Jun. Jun.	7 730 ^r	320	728 ^r	-	288	-	2 545 ^r	35	3 814
七月 Jul. Jul.	5 755 ^r	269	997 ^r	-	253 ^r	-	1 595 ^r	39	2 602
八月 Ago. Aug.	11 017 ^r	252	1 915 ^r	-	468 ^r	-	2 068 ^r	42	6 273
九月 Set. Sep.	13 073 ^r	255	1 633	-	506	-	3 331 ^r	39	7 308
十月 Out. Oct.	8 073	255	1 312	-	519	-	3 035	60	2 891
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	80 008	2 521	9 821	-	2 384	-	23 668	477	41 138

^a 有關數據是表示貨物的毛重

Os valores referem-se ao peso bruto de carga

Data refer to the gross weight of cargo

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

^r 更正資料

Dado rectificado

Rectified data

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零四年十一月 統計暨普查局 十一號刊

NOVEMBRO/2004 DSEC Nº 11
NOVEMBER/2004 DSEC No. 11

19- 貨櫃總流量^a

Movimento geral de contentores^a

Total container flow^a

檔次 Nº No.

慣次 N° NO.											
年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入境 Entrada In					出境 Saída Out				
		小計 Subtotal	海路		陸路		小計 Subtotal	海路		陸路	
			Via marítima	By sea	Via terrestre	By land		Via marítima	By sea	Via terrestre	By land
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2002	70 811	35 105	22 281	10 733	1 669	422	35 706	22 734	11 880	931	161
2003	75 043	36 111	24 106	10 147	47	1 811	38 932	25 270	11 766	2	1894
2003 十一月 Nov. Nov.	6 713	3 108	1 936	1 058	6	108	3 605	2 297	1 091	-	217
十二月 Dez. Dec.	7 344	3 547	2 495	889	1	162	3 797	2 575	1 031	-	191
2004 一月 Jan. Jan.	5 953	2 638	1 707	829	4	98	3 315	2 053	1 115	-	147
二月 Fev. Feb.	5 339	2 749	1 947	683	6	113	2 590	1 688	781	-	121
三月 Mar. Mar.	6 239	2 970	2 209	648	6	107	3 269	1 950	1 191	-	128
四月 Abr. Apr.	6 278	3 206	2 169	839	1	197	3 072	1 835	1 091	-	146
五月 Mai. May	6 574	3 159	2 126	821	4	208	3 415	2 050	1 180	-	185
六月 Jun. Jun.	7 951	3 895	2 760	956	5	174	4 056	2 856	1 043	-	157
七月 Jul. Jul.	9 550	4 609	3 043	1 142	6	418	4 941	3 042	1 566	-	333
八月 Ago. Aug.	9 693	4 686	3 169	1 019	6	492	5 007	3 162	1 484	-	361
九月 Set. Sep.	8 194	4 085	2 681	912	5	487	4 109	2 498	1 300	-	311
十月 Out. Oct.	7 419	3 544	2 161	975	3	405	3 875	2 151	1 323	-	401
十一月 Nov. Nov.	7 983	3 615	2 282	1 027	6	300	4 368	2 195	1 869	-	304
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	81 173	39 156	26 254	9 851	52	2 999	42 017	25 480	13 943	-	2 594

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward					
		小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land			小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land	
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	內港 Porto Interior Inner Harbour		九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
2002	14 296	8 642	735	5 523	1 877	507	5 654	-	2 396	2 713	545	
2003	11 635	7 588	1 611	4 137	12	1 828	4 047	-	1 813	25	2209	
2003 十一月 Nov. Nov.	1 459	1 140	418	360	-	362	319	-	187	2	130	
十二月 Dez. Dec.	880	665	169	214	5	277	215	-	8	2	205	
2004 一月 Jan. Jan.	603	450	75	264	-	111	153	-	20	4	129	
二月 Fev. Feb.	635	446	72	261	-	113	189	-	35	2	152	
三月 Mar. Mar.	903	609	78	338	-	193	294	-	101	4	189	
四月 Abr. Apr.	1 320	893	152	598	-	143	427	1	101	5	320	
五月 Mai. May	942	668	124	364	-	180	274	1	61	-	212	
六月 Jun. Jun.	946	608	155	288	-	165	338	3	117	1	217	
七月 Jul. Jul.	851 ^r	582 ^r	139 ^r	347	-	96	269	1	117	2	149	
八月 Ago. Aug.	1 574	999	173	688	-	138	575	2	114	3	456	
九月 Set. Sep.	1 532	1 032	227	578	-	227	500	1	211	1	287	
十月 Out. Oct.	1 203	989	192	552	-	245	214	2	17	3	192	
十一月 Nov. Nov.	1 645	1 291	273	792	-	226	354	1	27	4	322	
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	12 154	8 567	1 660	5 070	-	1 837	3 587	12	921	29	2 625	

^a 有關數據是表示載貨貨櫃及空貨櫃進出澳門的總次數

Os valores referem-se ao número total de vezes que os contentores (cheios e vazios) entraram e saíram de Macau
Data refer to the total number of laden and empty containers trips entering and exiting Macao

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

^r 更正資料

Dado rectificado
Rectified data

通訊
 COMUNICAÇÕES
 COMMUNICATIONS

20- 寄出郵件
 Correspondência postal expedida
 Outgoing mail

千 10³

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	普通信件 Correspondência ordinária Ordinary mail			掛號信件 Correspondência registada Registered mail			郵包 Encomendas Parcels
		小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	20,903.8	20,482.6	18,706.3	1,776.4	416.0	317.5	98.5	5.1
2003	21,076.4	20,688.6	19,105.4	1,583.2	381.9	287.1	94.8	6.0
2003 十一月 Nov. Nov.	1,756.8	1,730.9	1,612.9	118.0	25.4	17.4	8.0	0.6
十二月 Dez. Dec.	2,210.0	2,188.2	1,946.9	241.3	21.3	13.4	7.9	0.5
2004 一月 Jan. Jan.	1,770.7	1,743.4	1,603.5	139.9	26.9	18.3	8.5	0.4
二月 Fev. Feb.	1,568.1	1,545.8	1,455.6	90.2	21.9	13.9	8.0	0.4
三月 Mar. Mar.	1,939.9	1,913.7	1,785.9	127.7	25.8	16.0	9.7	0.5
四月 Abr. Apr.	1,777.4	1,752.9	1,654.3	98.7	24.1	16.4	7.7	0.4
五月 Mai. May	1,725.8	1,702.7	1,585.2	117.4	22.7	15.5	7.2	0.4
六月 Jun. Jun.	1,952.2	1,924.5	1,818.9	105.6	27.4	19.5	7.9	0.4
七月 Jul. Jul.	1,740.9	1,684.9	1,563.8	121.2	55.6	46.3	9.3	0.4
八月 Ago. Aug.	1,645.9	1,607.3	1,489.5	117.7	38.2	26.1	12.1	0.4
九月 Set. Sep.	1,843.4	1,805.3	1,694.8	110.4	37.7	25.0	12.7	0.4
十月 Out. Oct.	2,145.0	2,109.2	1,990.3	118.9	35.3	24.3	11.0	0.5
十一月 Nov. Nov.	1,817.3	1,782.6	1,663.4	119.3	34.1	25.5	8.6	0.6
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	19,926.5	19,572.2	18,305.2	1,267.0	349.5	246.8	102.7	4.8

21- 電訊
Telecomunicações
Telecommunications

年/月 Ano/Mês Year/Month	電話 Telefone Telephone			
	固定電話線(期末結餘) Linhas telefónicas fixadas existentes no fim do período Fixed telephone lines (end of period)	流動電話(期末結餘) Telefones móveis existentes no fim do período Mobile telephones (end of period)		
		總數 Total	用戶 Utentes Users	儲值咭 Cartões SIM pré-pagos Stored value GSM cards
1	2	3	4	5
2002	176 106	276 138	172 699	103 439
2003	174 621	364 031	198 696	165 335
2003 十一月 Nov. Nov.	175 028	355 713	196 601	159 112
十二月 Dez. Dec.	174 621	364 031	198 696	165 335
2004 一月 Jan. Jan.	174 577	366 137	201 053	165 084
二月 Fev. Feb.	174 399	367 330	203 251	164 079
三月 Mar. Mar.	174 189	369 984	205 286	164 698
四月 Abr. Apr.	174 175	370 954	207 322	163 632
五月 Mai. May	174 122	389 117	209 792	179 325
六月 Jun. Jun.	173 923	388 286	213 013	175 273
七月 Jul. Jul.	173 930	394 056	215 815	178 241
八月 Ago. Aug.	174 001	402 815	217 963	184 852
九月 Set. Sep.	173 770	409 406	220 846	188 560
十月 Out. Oct.	174 009	414 137	223 052	191 085
十一月 Nov. Nov.	174 132	422 889	225 235	197 654

年/月 Ano/Mês Year/Month	互聯網 Internet								
	用戶數目(期末結餘) Total de utentes no fim do período No. of subscribers (end of period)					使用時數 Horas utilizadas Usage			
	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual subscribers		團體用戶 Utente colectivo Group subscribers	租用專線 Linha alugada Leased line	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual subscribers		團體用戶 Utente colectivo Group subscribers
		小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband				小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband	
	數目 N° No.					千小時 10 ³ horas 10 ³ hours			
1	6	7	8	9	10	11	12	13	14
2002	46 874	46 609	16 954	124	141	27,380	27,355	14,833	25.0
2003	59 401	59 189	27 744	97	115	38,592	38,571	26,638	20.7
2003 十一月 Nov. Nov.	58 859	58 648	26 987	97	114	3,323	3,322	2,527	1.0
十二月 Dez. Dec.	59 401	59 189	27 744	97	115	3,485	3,484	2,677	0.9
2004 一月 Jan. Jan.	60 930	60 641	28 633	97	192	3,611	3,610	2,783	1.0
二月 Fev. Feb.	64 112	63 839	29 874	85	188	3,696	3,695	2,794	0.8
三月 Mar. Mar.	67 235	66 977	31 170	85	173	4,119	4,118	3,145	0.9
四月 Abr. Apr.	70 078	69 825	32 258	82	171	4,162	4,161	3,181	0.8
五月 Mai. May	71 700	71 449	33 143	80	171	4,212	4,211	3,190	0.8
六月 Jun. Jun.	73 145	72 893	34 250	81	171	4,415	4,414	3,425	0.6
七月 Jul. Jul.	73 776	73 531	35 764	78	167	4,890	4,890	3,785	0.7
八月 Ago. Aug.	73 372	73 151	37 599	56	165	5,109	5,108	4,035	0.6
九月 Set. Sep.	74 597	74 377	39 977	56	164	4,671	4,671	3,804	0.6
十月 Out. Oct.	75 762	75 549	42 042	56	157	4,930	4,929	4,054	0.9
十一月 Nov. Nov.	76 302	76 087	43 657	56	159	4,818	4,817	4,034	0.8
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	..	..	..	..	..	48,632	48,624	38,229	8.4

註 1: 有關互聯網資料包括以儲值咭上網的用戶

Nota 1: A informação referente a internet inclui os utentes de cartões pré-pagos

Note 1: Data of Internet include subscribers with prepaid Internet card

註 2: 由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異

Nota 2: Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos

Note 2: Total may not add up to the value as stated due to rounding

.. 不適用

Não aplicável

Not applicable